

Image not found

<https://lirica-medievale.let.uniroma1.it/sites/all/themes/business/logo.png>

Published on *Lirica Medievale Romanza* (<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it>)

Home > ARNAUT DANIEL > EDIZIONE > Si?m fos Amors de joi donar tan larja > Tradizione manoscritta
> CANZONIERE H > Edizione diplomantica

Edizione diplomantica

[f. 9vc]

Arnauz danielz.

S im fos amors de ioi donar tan
larga. ?Com eu uas lei dauar fi
cor e franc. Ja de mon ior nom
calgra far unbarc.¹ Qeu am ta(n)
aut quesspers mi pogemplomba.
Eqan malbir com es de prez al
som. Molt men am mais qar anc
lauszei uoler. Qara sai eu que mos
cors emos sens. Mi faran far lor
grat rica c(on)questa.

P er so seu fatz loing esper no men
barga.² ?Qen tan ric loc mi soi mes
emestanc. Qab sos bels dichz mi
tengra de ioi larc. ?Ei segrai tan
com mi po(r)t ala tomba. Q(e)u no soi
ges cel qi lais aur p(er) plom. E puis
en lei non taing com ren esmer.
?tan li serai fis et obedienz. Tro d(e)
samor sill platz baisan mi ue
sta.

E puis tan ual non cuges que ses
parga. Mos ferms uolers ni qes
forz ni sembranc. P(er) cel seingno(r)
quis mostret en colomba. No
serai sieus ni mieus si iam so pa(r)c.
El mon non ha ome d(e)negu nom.
Tan desires gran benenansauer.
Com eu faz lei e teing ano cale(n)z.
los diuinanz cui dans damor es
festa.

U s bos respertz mi reuen em des
carga. ?Dun douz desir don mi

 Image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/H%20-%20carta%209%20verso%20-%20glossa%20%201.png	dolo li flanc. Qez en pas pren la fa(n) el so frel parc.³ puois d(e) beltat so las altrás encomba. ? Qa(r) la ge(n) ser par quaiá pres un tom. ? plus pocs odir enu(er)bas de lei es uer. Qe tuit bon aip prez esabers esenz. Regnon ab lei cus n(on) es meingz ni resta. N ameillç de beia nom sias auar ga. Qen uostramor mi trobares tot blanc. Qeu non ai cor ni po der qem descarc. Del ferm uoler qui(n) nes ges de retomba. ? Qe qam mesueill ni clau los oillz del som. ? Auos mautrei qan leu ? ni uau iazer. Enous cuges ques mer me mos talenz. No fara ges tantal urai sus en testa. F als lausengiers focs las linguas uos arga. Oqe perdatz ams los oillz de mal cranc. Qe per uos son estrait caual emarc. Amor tolletz qab pauc del tot n(on) tom ba. Confondaus deus e sai uos dire com. Qal drutz uos faitz mal\dir/ euil tener. E p(er) uos es cas utz prez e iouenz. ? Et es peior ? ?on plus uos amonesta. N arnautz afait efara loncs atens. Qatenden fai p(ro)shoms rica (con) questa.
--	---

Glosse	
 Image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/H%20-%20carta%209%20verso%20-%20glossa%20%201.png	1 aillors ditz. Ia p(er) gran ioi nom calgra far embarc. <i>id est</i> debita. so es suiscebre. do(n) eu fos e(m)mariatz. so es e(m)brigatz p(er) debita.

Image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/H%20-%20carta%209%20verso%20-%20glossa%20%202.png	2 no(n) me i(m)pedit
Image not found http://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/H%20-%20carta%208%20verso%20-%20glossa%20%203.png	3 <i>id est</i> parco. ço es perdono.
Image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/H%20-%20carta%209%20verso%20-%20glossa%20%204.png	4 <i>id est</i> en ualle.
Image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/H%20-%20carta%209%20verso%20-%20glossa%20%205.png	5 En respekt de lei
Image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/H%20-%20carta%209%20verso%20-%20glossa%20%206.png	6 <i>id est</i> angastara
Image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/H%20-%20carta%209%20verso%20-%20glossa%20%207.png	7 <i>id est</i> del cap. q(e) es la partz q(e) es el so(m).
Image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/H%20-%20carta%209%20verso%20-%20glossa%20%208.png	8 <i>id est</i> leuo.
	9 Aillors ditz. Mals astres es qeus te ?desconoissens. Qe. (et)c.

- letto 2512 volte

Credits | Contatti | © Sapienza Università di Roma - Piazzale Aldo Moro 5, 00185 Roma T (+39) 06 49911
CF 80209930587 PI 02133771002

Source URL: <https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=laboratorio/edizione-diplomatica>